

FI

FI

FI



EUROOPAN KOMISSIO

Bryssel 8.3.2010
KOM(2010)75 lopullinen

2010/0042 (NLE)

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

**muutosten hyväksymisestä Euroopan unionin puolesta Luoteis-Atlantilla
harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevaan
yleissopimukseen**

PERUSTELUT

Luoteis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskeva yleissopimus, jäljempänä 'yleissopimus', allekirjoitettiin Ottawassa 24. lokakuuta 1978, ja se tuli voimaan 1. tammikuuta 1979. Euroopan talousyhteisö liittyi yleissopimukseen 28. joulukuuta 1978 neuvoston asetuksella (ETY) N:o 3179/78¹.

Yleissopimuksella perustettiin Luoteis-Atlantin kalastusjärjestö (NAFO), joka on ns. alueellinen kalastuksenhoitojärjestö, jonka tavoitteena on edistää Luoteis-Atlantin kalavarojen säilyttämistä ja parasta mahdollista käyttöä kalastusta koskevan rannikkovaltioiden laajennetun lainkäyttövallan kannalta tarkoituksenmukaisissa puitteissa ja edistää tätä kautta kyseisiä luonnonvaroja koskevia kansainvälisiä neuvotteluja ja yhteistyötä.

Yleissopimuksen osapuolet hyväksyivät Luoteis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevaan yleissopimukseen tehdyn muutoksen, jäljempänä 'muutos', NAFO:n vuosikokouksissa vuonna 2007 (englanninkielinen toisinto) ja vuonna 2008 (ranskankielinen toisinto). Muutoksella tarkistetaan yleissopimusta laajasti. Tärkeimpänä tavoitteena on lähentää sitä muihin alueellisiin yleissopimuksiin ja kansainvälisiin välineisiin sekä sisällyttää siihen uudenaikaisia kalastuksenhoitoa koskevia käsitteitä. Muutoksessa selkeytetään järjestön rakennetta, otetaan käyttöön selkeät määritelmät sopimuspuolien, lippuvaltioiden ja satamavaltioiden vastuista, määrätään johdonmukaisemmasta päätöksentekoprosessista ja uudenaikaistetaan kaava NAFO:n talousarvioon osallistumisen laskemisesta. Muutoksessa määrätään myös kiistojen ratkaisusta, jos sopimuspuolten välille syntyy kiistoja.

Koska Euroopan unionille osoitetaan yleissopimuksen nojalla kalastusmahdollisuuksia, on Euroopan unionin edun mukaista hyväksyä ehdotettu yleissopimuksen muutos. Euroopan talousyhteisön tekemästä Luoteis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevasta yleissopimuksesta 28 päivänä joulukuuta 1978 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 3179/78 pysyy voimassa niiden yleissopimusten määräysten osalta, joita ei muuteta.

Ehdotuksen tarkoitus on hyväksyä yleissopimuksen muutos Euroopan unionin puolesta.

Neuvostoa pyydetään hyväksymään tämä ehdotus mahdollisimman pian sen jälkeen, kun Euroopan parlamentti on antanut hyväksyntänsä.

¹ EYVL L 378, 30.12.1978, s. 1.

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

muutosten hyväksymisestä Euroopan unionin puolesta Luoteis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevaan yleissopimukseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 2 kohdan yhdessä 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen²,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän³,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Luoteis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskeva yleissopimus, jäljempänä 'yleissopimus', allekirjoitettiin Ottawassa 24 päivänä lokakuuta 1978, ja se tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1979; täten perustettiin Luoteis-Atlantin kalastusjärjestö (NAFO).
- (2) Euroopan talousyhteisö liittyi yleissopimukseen Euroopan talousyhteisön tekemästä Luoteis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevasta yleissopimuksesta 28 päivänä joulukuuta 1978 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 3179/78⁴.
- (3) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 1 artiklan kolmannen kohdan mukaan Euroopan unioni korvaa Euroopan yhteisön, jonka seuraaja se on.
- (4) Yleissopimuksen XXI artiklan 2 kohdan mukaan yleissopimuksen muutos edellyttää, että sopimuspuolista kolme neljäsosaa hyväksyy muutoksen. Yleissopimuksen XXI artiklan 3 kohdan mukaan muutos tulee voimaan 120 päivän kuluttua päivämäärästä, jolloin tallettaja ilmoittaa vastaanottaneensa kirjallisen hyväksynnän kolmelta neljäsosalta kaikista sopimuspuolista.
- (5) Luoteis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen osapuolet hyväksyivät Luoteis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevaan

² EUVL C , , s. .

³ EUVL C , , s. .

⁴ EYVL L 378, 30.12.1978, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 17 päivänä maaliskuuta 1980 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 653/80 (EYVL L 74, 20.3.1980, s. 1).

yleissopimukseen tehdyn muutoksen NAFO:n vuosikokouksissa vuonna 2007 (englanninkielinen toisinto) ja vuonna 2008 (ranskankielinen toisinto). Muutoksessa tarkistetaan monia yleissopimuksen kohtia. Tärkeimpänä tavoitteena on lähentää sitä muihin myöhemmin tehtyihin kalastusta koskeviin alueellisiin yleissopimuksiin ja kansainvälisiin välineisiin sekä sisällyttää siihen kalastuksenhoitoa koskevia uudenaikaisia käsitteitä.

- (6) Yleissopimuksen tavoitetta ja pääperiaatteita on tarkistettu ja laajennettu sen varmistamiseksi, että kalavaroja säilytetään pitkällä aikavälillä ja käytetään kestäväällä tavalla pikemmin kuin että niitä käytettäisiin parhaalla mahdollisella tavalla. Näiden tavoitteiden lisäksi muutoksessa määrätään, että NAFO:n on suojeltava meriekosysteemiä, jossa kalavaroja esiintyy, ja että sopimuspuolten on noudatettava ennaltavaraantumis- ja ekosysteemiperiaatetta ja otettava asianmukaisesti huomioon tarve suojella merien biologista monimuotoisuutta.
- (7) Muutoksen mukaan NAFO:n on tehtäviään hoitaessaan otettava huomioon paras sen käytävissä oleva tieteellinen tieto.
- (8) NAFO:n rakennetta on selkeytetty, jotta se sopisi paremmin järjestön tarpeisiin. Nykyisen rakenteen kaksi päätöksentekoaikaa, yleisneuvosto ja kalastuskomissio, on sulautettu yhteen.
- (9) Maksuosuuksien laskemiseksi käytettyä kaavaa on uudenaikaistettu niin, että se heijastaa käyttäjä maksaa -periaatetta, kun on kyse NAFO:n sopimuspuolille tarjottavista palveluista.
- (10) Sopimuspuolien, lippuvaltioiden ja satamavaltioiden velvollisuuksille on otettu käyttöön uudet määritelmät kansainvälisen kehityksen mukaisesti. Tarkoituksena on antaa selkeitä ohjeita NAFO:n sopimuspuolten oikeuksista ja velvollisuuksista.
- (11) Päätöksentekoprosessia on uudistettu erityisesti siksi, että selkeytettäisiin niiden sopimuspuolten velvollisuuksia, jotka haluavat vastustaa NAFO:n hyväksymiä säilytys- ja hoitotoimenpiteitä.
- (12) Yleissopimuksessa määrätty uusi kiistojenratkaisumenettely mahdollistaa kiistojen pikaisen ratkaisun, mikä olisi Euroopan unionin edun mukaista.
- (13) Ehdotetun yleissopimuksen muutoksen ansiosta Euroopan unioni voisi helpommin täyttää kestävästä kalastuksesta koskevat kansainväliset velvollisuutensa ja edistää perustamissopimuksen tavoitteita.
- (14) Koska Euroopan unionille osoitetaan yleissopimuksen nojalla kalastusmahdollisuuksia, on EU:n edun mukaista hyväksyä ehdotettu yleissopimuksen muutos. Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3179/78 olisi pysyttävä voimassa niiden yleissopimusten määräysten osalta, joita ei muuteta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Luoteis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen muutos tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja nimeää henkilön, jolla on valtuudet ilmoittaa Euroopan unionin puolesta tallettajavaltion hallitukselle Euroopan unionin hyväksynnästä Luoteis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen XXI artiklan 3 kohdan mukaisesti.

3 artikla

Päätös tulee voimaan sinä päivänä, jolloin se hyväksytään. Päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Päivä, jona muutos Luoteis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevaan yleissopimukseen tulee voimaan, julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*